

HOJA DE ESTILO

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Las referencias bibliográficas se situarán abreviadas y entre paréntesis en el texto del artículo. Las citas bibliográficas se realizarán con el sistema de autor, fecha y envío a la bibliografía al final. Nunca irán en las notas a pie de página.

1.2. Las notas se utilizarán para información suplementaria que el autor del artículo considere necesaria, pero que resultaría digresiva si se colocara en el cuerpo del trabajo.

1.3. Al final del texto del artículo se incluirá una lista de obras citadas que incluirá todas aquellas mencionadas en el texto y en las notas. La lista de obras citadas contendrá todos los datos bibliográficos necesarios para identificar las referencias parentéticas del texto.

1.4. La lista de obras citadas no es una bibliografía. Es decir, solo incluirá obras citadas (mencionadas en el trabajo), no obras consultadas.

2. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS EN EL TEXTO

2.1. En el caso de bibliografía secundaria (estudios), las referencias parentéticas contendrán los apellidos del autor citado, el año de la publicación, y la página o páginas citadas. Por ejemplo, (Menéndez Pidal 1914: 38) o Menéndez Pidal (1914: 38), donde el primer número, 1914, es el año de la publicación y el segundo tras los dos puntos, 38, es la página o páginas, como en Menéndez Pidal (1914: 38-47) o Menéndez Pidal (1914: 38 y ss.). La cita en sí se incluirá dentro de comillas angulares (« »), y la cita dentro de cita, con comillas dobles (“ ”).

Ejemplo: Estos poemas destacan por «la brillantez y perfección formal, sin duda, pero sobre todo [por] la pasión que los» anima hasta el punto de que en ellos «oímos directamente la voz de Belardo, trémula de deseo» (Montesinos 1967: 140).

Ejemplo: En cuanto al moro, debemos recordar que todavía los españoles del siglo XVI asociaban el arte de unos moros más o menos idealizados con los ambientes cortesanos y exclusivos, pues la clase alta de la época consumía lo que se ha dado en llamar «mudéjar de lujo» (Urquizar Herrera 2007: 33-34).

2.2. Si los apellidos del autor se sobreentienden del contexto de la frase, no necesitamos incluirlos de nuevo en la referencia parentética.

Ejemplo: Como recuerda Pedraza Jiménez, siempre han sido populares las «referencias en clave a amores y amoríos, fervores y desdenes, gustos y disgustos de la actividad erótica» (2003: 23).

Ejemplo: Lo recuerda Menéndez Pidal: «En el cuerpo de cada Flor se publican los romances sin nombre ninguno de poeta. El nombre podían saberlo los bien enterados de la vida literaria, pero no se comunicaba al público» (1953: 119).

2.3. Si citamos un texto de una longitud superior a cuatro líneas, lo sangraremos dos tabuladores a la derecha, separaremos el texto citado del anterior y el precedente. En este caso, el texto citado no llevará comillas angulares, pues el sangrado ya indica que es una cita.

Ejemplo: Para comprender semejante triunfo conviene recordar unas palabras de Francisco Márquez Villanueva que enfatizan la novedad de la propuesta poética de Lope:

Esta poesía [...] surge en un ambiente literario dominado por la contención y los esfumados del petrarquismo, respecto al cual significan no solo una paradoja, sino también una rebeldía práctica, en todo paralela a la de su teatro frente a la preceptiva del arte neoaristotélico. (1988: 295)

Los moros y pastores de Lope, con su transparente relación con la vida del poeta, eran un torbellino emocional opuesto al ideal del petrarquismo cortesano instaurado por Garcilaso de la Vega, que propugnaba más bien una expresión armónica, contenida y elegante del sufrimiento amoroso.

Ejemplo: Y es que el caso es difícil, como recuerda Pedraza Jiménez aludiendo a las atribuciones de otro erudito muy criticado por su ligereza al hacerlas, González Palencia:

Hay en este proceso una trampa, no achacable a González Palencia sino a toda la tradición crítica: se afirma la atribución basándose en presuntas similitudes entre versos y episodios vitales y se construye la biografía del poeta usando como documento los testimonios literarios previamente atribuidos por su cercanía a imaginarias peripecias de su existir. (2003: 19)

El proceso es, pues, circular: de la biografía a la poesía y viceversa.

2.4. Si citamos una obra entera, y no unas páginas concretas dentro de ella, no indicaremos paginación ninguna. Si mencionamos más de una obra del mismo autor, no hace falta repetir sus apellidos. Si citamos más de una obra de un mismo autor y año, las distinguiremos con letras.

Ejemplo: Por una parte, tenemos críticos dispuestos a adscribir a Lope todo tipo de romances (González Palencia 1947) y a lopistas que se esfuerzan por aumentar el corpus del Fénix (Entrambasaguas 1934, Goyri de Menéndez Pidal 1946, 1953a, 1953b, Millé y Giménez 1928a). Por otra, a estudiosos más escépticos que critican atribuciones absurdas pero que proponen otras casi tan arriesgadas (Montesinos 1953, 1967).

2.5. En el caso de bibliografía primaria (obras literarias, por ejemplo), no indicaremos tras los apellidos del autor el año de la publicación, sino más bien el título, resumido. La cita se indicará mediante una abreviatura o palabra completa, según se trate de acto, escena (esc.), verso (v.) o versos (vv.), folio (f.) o folios (ff.), página (p.) o

páginas (pp.), etc.

Ejemplo: Ante esta combinación podemos pensar simplemente que en Lope de Vega «amar y hacer versos todo es uno» (*La Dorotea*: acto IV, esc. 1, p. 258).

Ejemplo: En esta polimetría tenía un papel principal el romance, metro que el propio Lope destacaría y categorizaría más tarde en el *Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo* como especialmente apropiado para relaciones (*Arte nuevo*, v. 309), es decir, para narrar acontecimientos sucedidos fuera de escena.

2.6. La edición utilizada debería quedar clara en la bibliografía final. Si se citan varias ediciones, se puede especificar en nota a pie cuál de ellas se va a citar.

Por lo demás, para la bibliografía primaria vale todo lo expuesto arriba.

2.7. Si citamos alguna definición o acepción de un diccionario siempre se hará con referencia al diccionario (en *itálica* y en VERSALITA o MAYÚSCULA) más la abreviatura s. v. (*sub voce*), más la palabra en *itálica*. Ejemplo: El diccionario académico señala en su primera acepción que el cazabe “es una planta alimenticia” (*DRAE* s. v. *cazabe*), donde *DRAE* es la abreviatura para *Diccionario de la Real Academia Española*.

3. LISTA DE OBRAS CITADAS / REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Esta lista proporciona información suficiente para poder desarrollar las referencias resumidas que se encuentran entre paréntesis en el texto. Cada entrada en la lista se entiende como una frase, en la que los elementos se separan por comas, y que está cerrada por un punto.

La lista de Obras citadas aparecerá al final del trabajo, en hoja aparte y encabezada por el dicho título (Obras citadas o Referencias bibliográficas).

Todas las entradas irán sangradas como muestran los ejemplos de abajo.

Artículos en publicaciones periódicas (revistas)

APELLIDOS, Nombre (año), «Título del artículo», *Título de la revista (en itálicas)*, volumen, pp. página inicial-página final.

NOVO, Yolanda (1991), «“*Erlebnis*” y “*Poesis*” en la poesía de Lope de Vega: el ciclo de arrepentimiento y las *Rimas sacras* (1614)», *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, 67, pp. 35-74.

OSUNA, Rafael (1967), «Bestiarios poéticos en el Barroco español», *Cuadernos hispanoamericanos*, 207, pp. 505-514.

Artículos en libros

APELLIDOS, Nombre (año), «Título del artículo», en Nombre y Apellido del autor o autores (ed.), *Título del libro en que se incluye (en itálicas)*, Lugar, Editorial, pp. página inicial-página final.

THACKER, Jonathan (2004), «La locura en las obras dramáticas tempranas de Lope de Vega», en Francisco Dominguez Matito y M^a Luisa Lobato (eds.), *Memoria de la palabra: Actas del VI Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, Burgos-La Rioja 15-19 de julio 2002*, vol. 2, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 1717-1729.

—, (2009) «La autoridad de la figura del loco en las comedias de Lope de Vega», en Ignacio Arellano, Christoph Strosetzki y Edwin Williamson (eds.), *Autoridad y poder en el Siglo de Oro*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, pp. 175-188.

Ariza, Manuel (1996), “De nuevo sobre la revolución fonológica del siglo de Oro”, en Rafael Cano Aguilar (ed.), *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Vol. I*, Madrid, Gredos, pp. 54-78.

Trataremos las introducciones de ediciones críticas según este mismo criterio.

MCGRADY, Donald (1997), «Introducción», en Donald McGrady (ed.), *Lope de Vega. Prosa, I. Arcadia. El peregrino en su patria*, Madrid, Biblioteca Castro, pp. ix-xxiv.

Libros

APELLIDOS, Nombre (año), *Título (en itálicas)*, Lugar, Editorial.

ORTEGA DEL ÁLAMO, Andrés (1962), *Dos canciones de Lope de Vega en un cancionero poético musical del siglo XVII*, Valencia, Bonaire.

RUIZ LAGOS, Manuel (ed.) (2001), *Moriscos. De los romances del gozo al exilio*, Alcalá de Guadaíra, Guadalmena.

RUIZ PÉREZ, Pedro (2006), *La distinción cervantina: poética e historia*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos.

Si necesitamos incluir información extra (editor, volumen o volúmenes, año de la publicación original, etc.), la pondremos tras el título.

RUFO GUTIÉRREZ, Juan (1972), *Las seiscientas apoteogmas y otras obras en verso*, ed. de Alberto Blecha, Madrid, Espasa-Calpe.

PINEDA, Juan de (1963), *Diálogos familiares de la agricultura cristiana*, ed. de Juan Meseguer Fernández, 5 vols. Madrid, Atlas.

VEGA CARPIO, Lope de (2004), *Amarilis*, 1633, en *Lope de Vega. Poesía, V*, ed. de Antonio Carreño, Madrid, Biblioteca Castro, pp. 756-801.

—, (2011) *La Dorotea*, 1632, ed. de Donald McGrady, Madrid, Real Academia Española.

Partes de libros

Las trataremos como si fueran artículos en libros.

VEGA CARPIO, Lope de (2003), «La Circe», en *La Circe, con otras rimas y prosas, 1624*, en *Lope de Vega. Poesía, IV. La Filomena. La Circe*, ed. de Antonio Carreño, Madrid, Biblioteca Castro, pp. 351-460.

Ediciones

APELLIDOS, Nombre del editor (ed.) (año), Nombre y apellidos del autor, *Título (en itálicas)*, fecha de la primera edición (opcional), Lugar, Editorial.

CARREIRA, Antonio (ed.) (1988), Luis de Góngora y Argote, *Romances*, 4 vols., Barcelona, Quaderns Crema.

CARREÑO, Antonio (ed.) (1998), Lope de Vega Carpio, *Rimas humanas y otros versos*, Barcelona, Crítica.

— (ed.) (2000), Luis de Góngora y Argote, *Romances*, Madrid, Cátedra.

— (ed.) (2002a), Lope de Vega Carpio, *Novelas a Marcia Leonarda*, Madrid, Cátedra.

— (ed.) (2002b), Lope de Vega Carpio, *Rimas humanas y divinas del licenciado Tomé de Burquillos, 1634*, Salamanca, Almar.

— (ed.) (2003a), Lope de Vega Carpio, *Lope de Vega. Poesía, II*, Madrid, Biblioteca Castro.

— (ed.) (2003b), Lope de Vega Carpio, *Poesía selecta*, Madrid, Cátedra.

— (ed.) (2007), Lope de Vega Carpio, *Laurel de Apolo, 1630*, Madrid, Cátedra.

— (ed.) (2010), Lope de Vega Carpio, *Pastores de Belén, 1612*, Madrid, Cátedra.

Recursos en Internet

Se citarán de forma análoga si fueran publicaciones en papel. Así, si se cita una página o recurso completo, se tratará como un libro, citando por

APELLIDOS DEL AUTOR, nombre del autor, título en itálicas, dirección en la red (si la hubiere) y fecha de consulta.

En el caso de páginas de internet, se añadirá la fecha de consulta. En el caso de tratarse de otro tipo de recurso electrónico, se especificará.

Teatro español del Siglo de Oro (TESO): base de datos de texto completo, Madrid, Chadwyck-Healy, 1997, CD-Rom.

ZAMORA CALVO, María José y José PAZÓ ESPINOSA, *Congreso Internacional Japón y el Siglo de Oro español: relaciones e influencias*, http://www.uam.es/personal_pdi/filoyletras/mzcalvo/Congreso_Japon/Index.html (consulta: 16 de marzo de 2013).

Varias entradas de un mismo autor

Las pondremos en orden cronológico descendiente, si se trata de obras secundarias, y en orden alfabético, si se trata de obras primarias.

MONTESINOS, José F. (ed.) (1951), *Poesías líricas*, de Lope de Vega, vol. I, Madrid, Espasa-Calpe.

- (1952a), «Algunas notas sobre el romancero *Ramillete de flores*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 6, pp. 352-378.
- (1952b), «Notas a la primera parte de *Flor de romances*», *Bulletin Hispanique*, 54, pp. 386-404.
- (1953), «Algunos problemas del romancero nuevo», *Romance Philology*, 6, pp. 231-247.
- (ed.) (1954), *Primavera y flor de los mejores romances recogidos por el licenciado Arias Pérez (Madrid, 1621)*, Valencia, Castalia.
- (1967), *Estudios sobre Lope de Vega*, Salamanca, Anaya.

- QUEVEDO, Francisco de, *España defendida de los tiempos de ahora de las calumnias de los noveleros y sediciosos*, ed. de Victoriano Roncero López, Pamplona, Eunsa, 2013.
- , *Un Heráclito cristiano, Canta sola a Lisi y otros poemas*, ed. de Lía Schwartz e Ignacio Arellano, Barcelona, Crítica, 1988.
 - , *Poesía original completa*, ed. de José Manuel Blecua, Barcelona, Planeta, 1990.
 - , *Sueños y discursos*, ed. de James O. Crosby, Madrid, Castalia, 1993.

Obras colectivas

Se incluirán los nombres y apellidos de todos los autores, o al menos de los dos primeros, indicándose *et alii* para señalar que hay más.

- MORLEY, S. Griswold, y Courtney BRUERTON (1968), *Cronología de las comedias de Lope de Vega. Con un examen de las atribuciones dudosas, basado todo ello en un estudio de su versificación estrófica*, trad. de M. R. Cartes, Madrid, Gredos.
- SCHWARTZ, Lía e Ignacio ARELLANO (eds.) (1998), Francisco de Quevedo, *Un Heráclito cristiano, Canta sola a Lisi y otros poemas*, Barcelona, Crítica.

4. ABREVIATURAS MÁS FRECUENTES

- art. cit. = artículo citado;
- cap., caps. = capítulo(s);
- coord., coords. = coordinador, -a/coordinadores;
- col., cols. = columna(s);
- comp. = compárese;
- cfr. = confróntese;
- dir., dirs.= director , -a / directores, -as;
- ed., eds. = edición / editor , -a, ediciones / editores, -as;
- fasc., fascs. = fascículo(s);
- f., ff. = folio(s);
- ibíd. = ibídem; i. e. = id est;
- íd. = ídem;
- loc. cit. = lugar citado;
- ms., mss. = manuscrito(s);
- n., nn. = número(s);
- op. cit. = obra citada;
- p. ej. = por ejemplo;
- p., pp. = página(s);

pról. = prólogo;
s. a. = sin año;
s., ss. = siguiente(s);
s. l. = sin lugar;
s. v. = sub voce;
t., ts. = tomo(s);
trad., trads. = traducción / traductor, -a, traductores, -as;
Univ. = Universidad;
v. g. = verbigracia;
vid. = vide;
vol., vols. = volumen, volúmenes.

5. NORMAS GENERALES DE LOS TEXTOS

- a. El formato será DIN-A4, impreso por una sola cara con un interlineado a 1,5; en el texto, la letra, Times New Roman, será del cuerpo 12, y en las citas sangradas y en las notas a pie de página, de cuerpo 10. Las páginas irán numeradas correlativamente, excepto la portada. Márgenes: 2,5 (arriba/abajo) o 3 (derecha/izquierda);
- b. **Primera página** debe indicar:
 - a. Nombre del estudiante
 - b. Nombre del curso en el que se inscribe dicho trabajo
 - c. Título del trabajo
 - d. Dirección postal, número de teléfono y correo electrónico
 - e. Universidad, Instituto, Docente/Profesor responsable del seminario
 - f. Fecha de entrega;
- c. El **Índice** debe ir en la segunda página y tiene que mostrar claramente la estructura del trabajo. La numeración (de preferencia decimal: 1., 1.1., 1.1.1.) debe indicar la paginación de cada capítulo y subcapítulo;
- d. Si el trabajo tiene apartados, los títulos deben ir en letra redonda y justificados a la izquierda. En el caso de que haya subapartados, los títulos irán en cursiva.
- e. Dentro del texto, la *cursiva* se utilizará exclusivamente para marcar palabras usadas metalingüísticamente (ejemplo: la preposición *en* es usada...), para los extranjerismos (ejemplo: Cuando se trabaja *avant la lettre*, se ha de tener en cuenta...) o para títulos de obras, como se indica más arriba. En cambio, para señalar el significado de una palabra se utilizarán las comillas simples (ejemplo: la voz *zamuro* ‘ave carroñera’ se emplea en Venezuela...);
- f. [...] se utilizarán para señalar omisiones, intervenciones personales y errores de las citas textuales;
- g. en VERSALITAS o MAYÚSCULA se escriben los acrónimos, las abreviaturas de los bancos de datos, obras, diccionarios utilizados, así como los apellidos de los autores citados.